ЗАВДАНЄ СОЦІЯЛІЗМУ.

(Стаття М. Ганкевича у львівськім "Вперед"-і. Є се друга з ряду стаття на повисшу тему).

Повна руїна суспільно-економічного життя — це наслідок воєнної катастрофи. А спричинив її всесьвітний імперіялізм, спричинив теперішний суспільний капіталістичний лад. Основою його боротьба всіх проти всіх, свобідна конкуренція; всемогучими панами сего суспільного ладу — могучі магнати капіталу; в їх руках величезні сили витворчі новочасної суспільности; в їх руках копальні і зелізниці, вар стати і фабрики; від їх волі чи примхи залежить рух величезних осередків праці, залежить ціле суспільно-економічне жите.

Всесьвітна війна відкрила в цілій повні нерозум сего капіталістичного ладу. Сьвята догма про приватну власність продукційних средств розсипала ся в руїну разом з иншими сьвятощами старого сьвіта. Людськість бачить і відчуває, в яку пропасть веде її цей суспільний лад, де погоня за зиском, за наживою є підоймою суспільної господарки. Весь сьвіт відчуває конечність основної зміни суспільного ладу; треба конечно ввести лад і організацію в суспільне жите економічне; пляновою, зорганізованою, суцільною мусить бути суспільна господарка; заспокоїти потреби цілої суспільности — се ціль суспільної господарки; людська праця, найвисший скарб суспільности, мусить бути визволена з наємної неволі, з ярма капіталізму; величезні скарби, що є витвором людської думки і людської праці цілих століть, мусять бути віддані цілій суспільности.

Зовсім стихійно, несьвідомо звертали ся в часі війни в тім напрямі змагання державних керманичів в краях, обнятих війною а по части навіть в краях, що втягнули ся в круговорот війни. Під контролю держави віддано велику частину продукції; цілий ряд обмежень і наказів, цілий ряд розпорядків видано на те, щоби завести лад в суспільній господарці, щоби її повести суцільно, для заспокоєня потреб цілого краю.

Та все те діяло ся несьвідомо, стихійно, — все те пішло за воєнними вказівками, для цілий війни. Все те роблено тільки на те, щоби передержати лихоліте війни, щоби всі сили краю віддати на поталу молохови війни, щоби тим швидше розторощити ворогів та довести війну до побідного кінця.

Плянова, суцільна організація праці, контроля над суспільною господаркою була випливом воєнних цілий, мала служити війні. Те, що людські покоління цілими століттями будували, витвір людської мисли і праці — віддано на поталу воєнним цілям, віддано на поталу зорганізованій смерти і руїні.

І суспільність стає тепер перед конечним завданнем, яке їй лишила війна; відбудувати се, що зруйнувала страшні літа всесьвітної руїни і зорганізувати працю, повести плянову, суцільну суспільну господарку для заспокоєня потреб самої суспільности, для відбудови сего, що зруйнувала війна, що зруйнувала капіталістична система суспільної господарки.

Приватна власність продукційних средств, приватна власність тих великих засобів продукції, що є витвором праці мілїонів рук, що є витвором новочасної науки й техніки — мусить бути безповоротно знесена. Великі панські лани, копальні і зелізниці, великі варстати й фабрики мусять бути віддані на власність цілій суспільности. Соціялізація, суспільнене тих засобів суспільної господарки, стає нині не минучою конечністю.

Куди веде теперішний капіталістичний лад, оснований на приватній власности продукційних средств, — се ми наглядно можемо побачити — от хочби на тім страйку, який в останніх днях відбував ся в копальнях вугля в области Гірничої Домброви. В цілій Европі дає ся відчувати дуже дійманочо брак вугля. Продукція вугля понизила ся незвичайно; а вуголь — сеж душа новочасної суспільної господарки. Недостача вугля грозить катастрофою цілій Европі. В таких часах застій в якій небудь одній области копалень відбиває ся дуже дійманочо на суспільно - економічнім житю усіх країв теперішнього сьвіта, повязаних новими нитками господарських взаємин. І ось в таких якраз часах могучі капіталістичні магнати, що в своїх руках мають копальні области Гірничої Домброви, припинили самовільно рух на кількох копальнях, щоби приборкати гірників, щоби здавити рух своїх наємних рабів...

Кільканайцять акційних товариств, кількадесять капіталістичних дуків, французькі, англійські, російські і инші магнати капіталу, рішають самовільно немов самодержавні володарі про долю цілого краю, про його суспільно-економічне жите, а навіть про долю иншого краю, що вугля того потребують для своїх зелізниць, для своїх фабрик, для своїх варстатів праці.

На самовільний приказ могучих володарів стає не тільки цілий ряд варстатів праці; тисячі людий стає без роботи! І се діють ся тепер, по пяти роках страшної руїни, яку принесла з собою війна! І чиж суспільність може мовчки дивити ся на се, тому що сьвітою догмою капіталістичного сьвіта є приватна власність продукційних средств? Чи може суспільність спокійно зносити розбишацтво магнатів капіталу?!

Першим і найважнійшим завданем, яке тепер жде суспільність кождого краю що перебув довголітну війну, — се піднесене витворчости суспільної господарки. Всі жерела суспільного богацтва, що висохли під огненним подихом пожару війни, мусять ожити на ново; мусять ожити на ново варстати праці; ті людські змаганя, ті великі сили, що йшли на те, щоби сіяти смерть і руїну, мусять наново звернути ся на шлях благодатної праці, що людям нести-ме щасте і жите...

Люди відвикли від праці; людська праця стала мало видатною; воєнне лихоліте зруйнувало робочу силу людини, підкосило охоту до праці.

Підняти на ново людську працю, воскресити охоту до праці, що померкла в часі страшної війни — се завдане теперішної доби.

Та людську працю не можна тепер на ново закувати в ярмо капіталу; вона мусить бути визволена з наємної неволі. Усуспільнене продукції, соціялізація продукції мусить іти рівнобіжно з відновою, з відбудовою суспільної господарки.

Суспільність мусить переняти всі великі варстати праці на свою власність, мусить вести суспільну господарку на заспокоєне потреб цілої суспільности, мусить вести плянову суспільну господарку, а в тім організація праці мусить тямити, що найвищим скарбом суспільности — се її робоча сила, мусить людській праці вернути її достоїнство, подоптане капіталістичною неволею, мусить її визволити з капіталістичного рабства.

М. Ганкевич.

Условя для Болгарії острі, каже голова делегації.

ПАРИЖ, 26 вересня. — М. Теодоров, голова болгарської місії заявив перед опущенем Парижа, що мирові условя, предложені Болгарії, болгарська делегація уважає за дуже острі, а декотрі з них цілковито не до принятя.

З СТРАЙКОВОГО РУХУ.

ЩО КАЖЕ ДЕБС З ПРИВОДУ ТЕПЕРІШНИХ СТРАЙКІВ В АМЕРИЦІ.

АТЛАНТА, 23 вересня. — Заявивши, що теперішний страйк в сталевій індустрії може розрости в генеральний страйк, до якого можуть пристати й углекопи й зелізнодорожники та инші робітники, доки ціла країна не спалахне революцією, Юджін В. Дебс, звісний робітничий провідник і бувший кілька разів соціялістичний кандидат на президента Злучених Держав дав нині по полудни перше своє інтервю від дня посадженя його в тюрму американською "демократією" за "неблагонадьожність".

"Я бачу в теперішній боротьбі між робітниками в сталівнях і головами сталевої корпорації старий, гіркий контест, який провадив ся між капіталом і працею з незапамятних часів", сказав Дебс. "І хоча я знаю, що провідники страйку не одобрюють гвалту, я побоююсь тактики, якою завжди послугувались великі сталеві компанії, котрі, подібно як і углеві тай инші копальняні компанії, мають свою власну полїцію, що рівнається ся майже приватним арміям і я побоююсь, що богато насильства буде наслідком страйку".

"До того треба мати на увазі силу инших, бо-ж богато з них, включаючи углекопів, мають свої власні клопоти і стоять перед недалекою кризою самі, а так само й зелізнодорожники, котрі вже виставили свої домагання, — сі робітники та инші можуть бути втягнені до великої боротьби стальовників, заки вона скінчить ся і хоча я вірю, що буде викликаний наперед уплянований генеральний страйк, все-ж я побоююсь результатів великого обуреня з причини можливих убійств, подібних як ми читали вже в нинішних газетах, і є зовсім можливим, що в тім розгорячену робітники можуть зложити свої знаряди і кинуть ся у вир бурливої революції.

"Як наслідок сеї ситуації є все можливе", продовжав Дебс, "і як вибухне загальний страйк або революція, то се буде тільки наслідком за сильного натиску на людий, що знаходять ся в неспокійнім, незадоволенім стані та через те, що промислове положене довело до такої степени робітничий настрій, де починаєть ся вибух бунту".

БІЙКА СТРАЙКЕРІВ З ПОЛІЦІЄЮ В ПІТСБУРГУ.

ПІТСБУРГ, 21 вересня. — Відбулись сутички страйкарів з полїцією. Найсеріознійші безпорядки вибухли в Норт Кларитон, 20 миль від Пітсбурга, нині по полудни, де стейтова полїція розбила масове віче страйкарів. Зібрані поставили опір, а американські "кінні козаки" теж не жаліли нагаїв і ранили богато робітників. 19 арештовано, включаючи двох організаторів Ам. Фед. Праці. Віче розігнано на розказ стейтових властий. Після зізнань наочних свідків віче відбувалось спокійно як наїхала полїція. Юрба почала розходитись, а деякі з робітників почали приймати непрошених гостий камінєм, при чім ранено кількох полїцаїв, які в свою чергу почали відплачуватись робітникам.

Чого домагали ся робітники в сталевім промислї.

ПІТСБУРГ, 18 вересня. — Національний Комітет Американської Федерації Праці опублїкував нині 12 домагань, які являють ся підставою страйку в сталевій індустрії. Домагання є слідуючі:

Право кблективних договорів.

Приняте назад до роботи всіх робітників вигнаних за агітацію з заплатою за страчений час.

Вісїм годинний робочий день.

Один день відпочинку в тижни.

Знесене 24-годинної "шифти".

Підвисшене платні до таких розмірів аби можна було прожити як слід після теперішної житевої скалї.

Скаля платні в усїх робітничих фахах і клясифікаціях.

Подвійна платня за позачергові години праці, за працю в неділї і сьвяточні днї.

Чекова система колектованя юнїйних вкладок.

Заховане прінціпу старшинства при збільшеню чи зменшеню числа робітників.

Знесене компанійних юній.

Знесене лїкарських оглядин при прииманю робітників.

Заворушене в Мекіспорт.

Вибухли безпорядки в Мекіспорт, де юнїйні організатори пробували урядити масові збори на перекір про клямації майора про заборону публичних зборів. Коли більше як дві тисячі і пів робітників з сталівень зібрались поза містом на збори, то зараз прибула кінна полїція і почала гнати зібраних в напрямі Ґлеспорту. Коли-ж товпа почала знов збиратись в Ґлеспорті, то зараз прийшла льокальна полїція і почала розбивати віче. Робітники не слухали і від так викликано стейтову кінну полїцію і та палками розігнала зібраних. Ранених не було, Арештовано двох чужинців за непослух. Після розгону зборів в Ґлеспорті стейтова полїція вернулась до Мекіспорту і патролювала улицї.

27 робітників засуджено по роковій вязниці.

БОТЛЕР, Па., 25 вересня. — Судія Рібер по одонтижневій розправі засудив 27-ох робітників з "Стандард Стіл Корп. Ко". на рік вязниці кождого. Засуджено їх за розрухи підчас страйку проти компанії, який трівав около два місяці.

Порівнує американське військо з рос. козаками.

І. Фіцпетрік, предсідатель комітету сталевих страйкарів порівнав акцію війська в Ню Кестл і Фаррел до жорстоких Дойських козаків. Він відчитав перед сенатом телеграму від секретара С. Гемерсмарка, у котрій той заявляє, що ніхто лише військо є винне за се, що в наведених місцевостях проляла ся людська кров.

Пенсильвенський губернатор заказує всякі збори.

Пенсильвенський губернатор одобрив поступок полїції і війська, котрі не допустили до зборів страйкуючих місцевостях. Губернатор висказав ся, що вважає всякі збори в страйковім окрузї за розсадник нових заворушень.

Міністри проти страйкарів.

ЛОНДОН, 28 вересня. — Премієр Лойд Джордж і міністер праці Сер Р. Горн висказали ся остро проти страйку. Вони кажуть, що страйк викликала громадка людий, яка має в сім скриті цїли. Міністер Горн сказав навіть таке, що він переконаний, що сей страйк се анархістична конспірація проваджена інтриґантами.

Перша неділя підчас страйку.

ЛОНДОН, 29 вересня. — Перша неділя підчас страйку була такою тихою, як ще в часах, коли не було зелізниць, а транспорт відбував ся возами. Величезний недільний рух Лондону був вчера завмерлий; лише кілька поїздів курсувало, оперованих неюнїйними робітниками. Сотки тисяч людий, які що неділї звикли виїздити поза Лондон, сидїли вчера дома.

21 кораблїв з рудою затримані через страйк.

ДЕТРОЇТ, 29 вересня. — 21 транспортовців руди, включаючи много з нїабільших кораблїв на великих озерах, закинули якори на ріці Детройт в неділю вечером через завалене портів долїшного озера, спричинене замкненем сталевих фабрик з причини страйку в сталевих і зелїзних фабриках. Все місце в доках в Клівленді, Аштабулї і инших портах озера є заняте, як також страйк не дав перевезти руди з доків.

РІЖНІ ВІСТИ.

ДИСКУСІЯ В АМЕРИКАНСЬКІМ КОНҐРЕСІ ПРО ВИЛСОНОВІ ПОДАРУНКИ.

ВАШІНҐТОН, 25 вересня. — Посол Роденберґ з Илинойс вніс нині в конґресі резолюцію в справі розслїдженя, чи правдою є, що президент підчас свого побуту в Европі приняв богато подарунків від ріжних високих осіб.

Резолюція звучить: "В виду сего, що американський народ був поінформований каблеґрамами з Парижа про те, що перед відїздом своїм з Мурат палати, президент Злучених Держав одержав і приняв від ріжних европейських королїв, князїв, чужих держав і громад та з инших жерел приватних і громадських подарунки; в виду того, що 18 цьвітня, 1919 р., газета "Вашінґтон Таймс" на друкувала: "Президентові подарунки прибули вже сюди з Европи", і в виду того, що обовязком послів є провірити, чи се не є проти конституції, — тому постановляєть ся послами, аби вибрати судову комісію для провіреня сих поголосок.

В резолюції далї говорить ся, що комітет має мати повне право дістати повну лїсту інвентару, тоб-то всїх подарунків; встановити жерела, звідки вони прибули і скільки вартують і т. п.

Мейор з Мілвокі відмовив ся запросити бельґійського короля.

МІЛВОКІ, 24 вересня. — Відповідаючи на дист А. Т. Ван Коя, місцевого бизнесмена, щоби запросити бельґійського короля Альберта і королеву Єлисавету, аби відвідали Мілвокі, посадник Гон, з переконаня соціяліст, відмовив ся просьбі, відписуючи: "Я є за чоловіком який працює, але до чорта з королями".

Далї в листї посадник відповідає, щоби його не просити, аби він запрошував яких би там не було королїв, кайзерів чи царів. Висловлюючи ся так він не понижає бельґійського народу, анї Ван Коя, одначе що до королїв, то се що иншого. Мусить ся лїти або за королями і їх доглядачами, або стати отверто по стороні прав простого народу. Єслиб він лише трошки причинив ся до звеличаня короля, се було-б для нього нестертою плямою.

Рокефелер дав баптистам два мілїони долярів.

НЮ ЙОРК, 24 вересня. — Дж. Д. Рокефелер, мультимілїонер, дав сьогодня два мілїони долярів баптиської організації на її місійні потреби. Сї гроші баптиські попи будуть могли ужити так як схочуть, аби тільки навертати "невірних".

Пошесть тифу в Польщі.

ПАРИЖ. — Алїянтська лїкарська місія, яку вислала до Польщі Ліґа Товариств Червоного Хреста до розслїдженя пошести тифу, вернула до Парижа, перебувши в Польщі цілий місяць, звидївши цивільні і мілїтарні сторони краю.

Комісія рапортує, що пошесть тифу є там дуже поширена і що число жертв є застрашаюче велике. До поширеня пошести причиняють ся утїкачі і повертаючі домів воєннополїнні.

Через брак біля, накривал, лїкарств і инших лїкарських засобів по шпиталях, спиноване пошести є дуже утруднене. Єсли не підприйметь ся кроків до спиненя сеї пошести в Польщі, то в зимі число жертв стане величезним, а сама пошесть перекине ся дальше до західної Европи, а звідти і до Америки.

Поголовки, що італїйський король зрікає ся престола.

РИМ, 27 вересня. — Одні поголоски говорять, що король Віктор Емануїл може зрезигнує, а другі поголоски кажуть, що цивільна війна є неминуча між націоналїстами і мілїтаристами, а сторонництвом контрольованим урядом.

Кількох генералів мають мати заміри стати на чолї мілїтаристичного сторонництва в цїли осягненя контролї правительства. Декотрі з них вже навіть є в порозумінню з Д'Анунціем.

Замах на Колчака.

ЛОНДОН, 23 вересня. — Московська бездротна депеша повідомляє, що на житє адмірала Колчака виконано замах.

До вартової кімнати вкинено бомбу, яка убила шістьох а ранила 12 жовнїрів. Адмірал вийшов цїло.

Страти в военних кораблях Вел. Британії.

ЛОНДОН, 28 вересня. — Щойно виданий урядовий звіт подає, що під час війни Вел. Британія стратила 254 воєнних кораблїв, включаючи в се число 13 боєвих кораблїв, 3 боєві кружляки, 13 кружляків, 6 легких кружляків, 64 нищителїв і 54 субмарин.

Британії опускають Малу Азію.

ЛОНДОН, 20 вересня. — Доносять з урядового жерела, що почала ся британська евакуація Малої Азії.

Бувший великий князь Михаїл в Сибіри.

КОПЕНҐАҐА. — Російська газета "Новая Росія" каже, що бувший великий князь Михаїл живе і находить ся тепер в Сибіри.

Французьке військо в Болгарії.

ПАРИЖ, 20 вересня. — "Ехо до Парі" пише, що до Болгарії буде вислане французьке військо, котре має наглядати над виконанем Болгарією точок мирового договору.

Плєбісцит для Люксембургу.

ПАРИЖ, 26 вересня. — Перший з многих плєбісцитів повставших з війни і застосоване прінціпу права народів рішати самим про себе буде мати місце в великім князївстві Люксембургу слїдуючої неділї. Люксембурців закличуть, щоби вони рішили: 1. Чи бажають затримати чи скасувати правлячу династію, і 2. Чи хотять заключити економічну угоду з Францією чи з Бельгією.

Большевики запропонували Петлюрі мир.

ЛОНДОН, 23 вересня. — Большевицька делегація пропонуючи мир Українцям (Петлюрівцям) поставила як услівє независимість України, єслі вона (Петлюрова армія) заховає невтральність супроти борби большевиків з Колчаком і Денїкіном.

Делегація заявила, що московське правительство рішило проголосити мир зі всіми націями, щоби перше упорати ся з контрреволюцією в Росії.

Dr. Hans Herschman

ЧОТИРИ РОКИ В ВІДЕНСЬКІМ ҐЕНЕРАЛЬНІМ ШПИТАЛИ.

341 SOMERSET BLOCK

Напроти шпору Іона.

Спеціяліст по жіночий і мужеським слабостям.

Урядові години: — від 1.30 до 3.30; — від 6.30 до 8 вечером.

Телефон офісу: — МЕЙН 1476;
Телефон резиденції: — ШЕРБРУК 738.

І. КАМІНЕЦКІЙ
хемік і аптекар

перенїс свою аптику з СТ. ДЖЕЙМС, МАН., де був в бизнесї через чотири роки, під ч. 531 Селкірк ул.
Він має довголїтну практику.

За точне виготованє ваших лїкарських рецепт гарантує ся. "Найлїпші лїкарства для хорого" — се наше мотто. Спробуйте виповнити в нас вашу рецепту. — Говоримо по українськи.

KAMENETZKY'S DRUG STORE
531 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Гросерня і Бучерня
П. КІПРАН І ПШОНЯК
973 Alfred Ave. - Winnipeg.

Отсим подаємо до відома всїм своїм Шан. Родимцям, а головно тим, що мешкають близько висше згаданої адреси, що ми на днях отворили склеп під повисшою адресою, в якім продаємо гросерії і ріжного рода мясо.

В нас можна набути товари по умірковання цінах, як рівнож наші товари є все свїжі.

Загостїть до нашого склепу при найблизшій нагоді, а самі переконаєтесь, що наша обслуга, свїжі товари і умірковані цїни вдоволять вас.

Поручаємось вашій ласкавій памяти і остаємось з глубоким поважанєм,

П. Кіпран і Пшоняк.

ВИРІБ КРАЄВИХ КОВБАС З ЧОСНИКОМ В ЕДМОНТОНІ

Вам буде знаний Василь на Кіністіно ул., що виробляє найлїпші ковбаси, як також має на складі вудженину, шинки і инші мясні продукти. — Слїдуючі наші цїни вдоволять вас:

НАШІ ЦІНИ

Найлїпша ковбаса з чистого свинського мяса з чосником нашого виробу, — за фунт — — — — — — — — — — 50ц.
Ковбаса з чосником, виріб з різні, нумер 1 — за фунт 35ц. наша цїна — — — — — — — — — — — — — — — 27ц.
Ковбаса з чосником, з різні н. 2, за фунт 25ц., наша цїна 21ц.
Солена солонина з боку, цїна 40ц. фунт, — наша цїна — 36ц.
Солена солонина з верху, цїна 40ц. фунт, — наша цїна — 36ц.
Солена солонина з хавок, цїна 37½ц. фунт, наша цїна — 33ц.
Найлїпший варений гем, нр. 1, цїна 75ц. фунт, наша цїна 66ц.
Варений гем нр. 2, цїна 65ц. фунт — наша цїна — — — 55ц.
Вуджений гем без шкіри, цїна 60ц. фунт, — наша цїна — 51ц.
Вуджений гем зі шкірою, цїна 55ц. фунт, — наша цїна — 47ц.
Вуджене плече, цїна 54ц. фунт — наша цїна — — — — 39ц.
Вуджена половина плеча, цїна 40ц. фунт, — наша цїна — 34ц.
Вуджена шинка нр. 1, цїна 60ц. фунт, — наша цїна — — 53ц.
Вуджена шинка нр. 2, цїна 55ц. фунт, — наша цїна — — 50ц.
Вуджена шинка нр. 3, цїна 50ц. фунт, — наша цїна — — 44ц.
Смалець (20-фнт. пейло), цїна 45ц. фунт, — наша цїна — 41ц.
Смалець (3-фнт. пейло,) нр. 1. цїна 1.20 пейло, наша цїна 1.15
Смалець (20-фнт. пейло) нр. 2, цїна 40ц. фунт, наша цїна 35ц.
Смалець (3-фнт. пейло), нр. 2, цїна 1.10 пейло, наша цїна 99ц.
Квашені свинські ноги, цїна 2.50 пейло, — наша цїна — 2.28
Квашені огірки по краєвому в 5 гал. бочівках, цїна за боч. 5.25
Оселедці гарні ситі, за пейло — — — — — — — — — — 2.75
Москалики, за пейло — — — — — — — — — — — — 99ц.
Хлїб, цїна 11ц. — наша цїна — 10 за — — — — — — — 1.00
ТЮТЮН: "Олд Чум", пачка 15ц. — в нас — 12 пачок за 1.56
"Ті енд Бі", пачка 15ц. — в нас — 12 пачок за — — — 1.56
"Бул Доргам", пачка 15ц. — в нас — 15 пачок за — — — 1.99
"Бі Сі", пачка 15ц. — в нас — 15 пачок за — — — — — 1.99
"Копенгаген Снаф", пуд. 15ц. — в нас — 12 пуд. за — — 1.56

ПОВИСШІ ЦІНИ Є ДОБРІ ДО 15 ЖОВТНЯ с.р.

За річами, які ви потребуєте, а яких тут нема оголошених, пишіть до нас, а ми вам вишлемо тано, — Ми висилаємо всюди, де тілько можливо. —— Шліть готівку з замовленями.

АДРЕСУЙТЕ ТАК:

WASYL ZAPOROZAN
10316 — 96th Street, — — — — — Edmonton, Alta.

ВСІМ ЛЮБИТЕЛЯМ ГАРНОЇ НОШІ
поручаю свою
КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ
як одиноку, в котрій Ви зможете дістати задоволене під кождим взглядом.
Робимо убраня мужеські і женські.
Адреса:
583 SELKIRK Ave. —o— M. HUBICKI, prop.

Dr. S. RODIN
який щойно повернув з фронту після служби з сербською армією на фронті в Сальоніках і відтак в Мурманську в Росії,
отворив МЕДИЧНИЙ ОФІС в Вінніпегу
в Royal Bank Building, на розі улиць Main & Selkirk.
Телефон: СТ. ДЖАН 2972
Урядові години — від 2 до 4 по полудни і від 6 до 8 вечером.
Резиденція — 390 Фльора Евню, — Телефон рез. — Ст. Джан 2774.